

→ PUBLIC TRANSPORT PROBLEMS?

Do you have a complaint about public transport – trains, trams, buses, tickets, staff, stations or anything else about public transport?

If you cannot solve the problem with the transport operator, the Public Transport Ombudsman can help. We are independent and it is our job to investigate and resolve public transport complaints at no cost.

Free-call: 1800 466 865
Telephone interpreter service: 131 450

Italiano

Italian

Avete dei reclami per quanto riguarda i trasporti pubblici – treni, tram, autobus, biglietti, personale, stazioni o qualunque altro aspetto relativo ai servizi dei trasporti pubblici? Se non siete riuscite a risolvere il problema direttamente con l'azienda dei trasporti, il Difensore Civico dei Trasporti Pubblici (The Public Transport Ombudsman) può aiutarvi. Siamo indipendenti ed il nostro compito è di fare indagini e risolvere i reclami sui servizi dei trasporti pubblici gratuitamente.

Chiama il numero gratuito: 1800 466 865
Per il servizio interpreti chiama: 131 450

Ελληνικά

Greek

Έχετε να καταγγείλετε κάποιο παράπονο σχετικό με τα δημόσια μέσα συγκοινωνίας – τρέινα, τραμ, λεωφορεία, εισιτήρια, προσωπικό, σταθμούς, ή οτιδήποτε άλλο που αφορά τα δημόσια μέσα συγκοινωνίας; Αν δε μπορείτε να λύσετε το πρόβλημά σας με τους χειριστές των συγκοινωνιακών μέσων, μπορεί να σας βοηθήσει ο Κρατικός Διαμεσολαβητής Μέσων Συγκοινωνίας (Ombudsman). Είμαστε ανεξάρτητοι υπηρεσία και η εργασία μας είναι να ερευνούμε και να επιλύουμε παραπόνια που αφορούν τα δημόσια μέσα συγκοινωνίας χωρίς καμία αμοιβή.

Τηλεφώνημα χωρίς χρέωση: 1800 466 865
Τηλέφωνο υπηρεσίας διερμηνέων: 131 450

繁體中文

Chinese (Traditional)

公共交通 — 火車、電車、巴士、車票、員工、車站或任何與公共交通有關的事情有意見嗎？如你無法與交通服務機構解決有關問題，公共交通申訴專員 (Public Transport Ombudsman) 可給予幫助。我們是獨立的機構，負責調查及解決與公共交通有關的投訴，我們的服務免費。

免費電話：1800 466 865

電話傳譯服務：131 450

**PUBLIC
TRANSPORT
OMBUDSMAN**



LISTEN · ACT · RESOLVE · IMPROVE

简体中文

Chinese (Simplified)

你对公共交通 – 火车、电车、巴士、车票、员工、车站或任何与公共交通有关的事情有意见吗？如你无法与交通服务机构解决有关问题，公共交通申诉专员(Public Transport Ombudsman)可给予帮助。我们是独立的机构，负责调查及解决与公共交通有关的投诉，我们的服务免费。

免费电话：**1800 466 865**

电话传译服务：**131 450**

Tiếng Việt

Vietnamese

Quý vị có điều chi phàn nàn về các phương tiện chuyên chở công cộng như xe lửa, xe trem, xe buýt, vé xe, nhân viên, trạm xe hay bất kỳ điều gì khác về việc chuyên chở công cộng không? Nếu quý vị không thể giải quyết vấn đề với người điều hành phương tiện chuyên chở công cộng, Vị Tổng Thanh tra phụ trách về Chuyên chở Công cộng có thể giúp đỡ quý vị. Chúng tôi độc lập và công việc của chúng tôi là điều tra và giải quyết những phàn nàn về việc chuyên chở công cộng hoàn toàn miễn phí.

Số điện thoại gọi miễn phí: 1800 466 865

Sở thông dịch qua điện thoại số: 131 450

العربية

Arabic

هل لديك شكوى تتعلق بالمواصلات العامة – القطارات، حافلات الترام والباص، التذاكر، الموظفين، المحطات أو أي شيء آخر يتعلق بالمواصلات العامة؟ وإذا لم تتمكن من التوصل إلى حل لشكاواك مع المشرف على تشغيل خدمة المواصلات فيمكن لأُمبودزمن المواصلات العامة مساعدتك. إن الأُمبودزمن هو موظف مستقل يحقق في شكاوى المواصلات العامة ويفض النزاعات دون أن يكبدك ذلك أي كلفة.

مكالمة مجانية: 1800 466 865

خدمة الترجمة الهاتفية: 131 450

МАКЕДОНСКИ

Macedonian

Дали имате некаква жалба во врска со јавниот превоз – возовите, трамваите, автобусите, билетите, персоналот, станиците или што било друго поврзано со јавниот превоз? Ако не можете да го разрешите проблемот со превозникот, Народниот Правобранител за јавен превоз може да ви помогне. Ние сме независни и наша работа е бесплатно да ги истражуваме и разрешуваме жалбите поврзани со јавниот превоз.

Бесплатен повик: 1800 466 865

Телефонска преведувачка служба: 131 450

Türkçe

Turkish

Toplum taşıma araçları trenler, tramvaylar, otobüsler, biletler, görevliler, istasyonlar veya toplum taşıma ile ilgili başka herhangi bir konuda bir şikayetiniz var mı? Şikayet konusunu toplum taşıma işletmecisi firma ile aranızda çözümleyemediyseniz, Toplum Taşıma ile ilgili Şikayet İnceleme Yetkilisi (Public Transport Ombudsman) size yardımcı olabilir. Kurumumuz bağımsızdır ve görevimiz toplum taşıma ile ilgili şikayetleri ücretsiz olarak soruşturmak ve çözümlenmektedir.

Ücretsiz telefon: 1800 466 865

Telefon tercüme servisi: 131 450

Public Transport Ombudsman Victoria

PO Box 538, Collins Street West, Melbourne Victoria 8007

www.ptovic.com.au enquiries@ptovic.com.au